ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Φεβρουαρίου 1990

για την αίτηση επιστροφής δασμού αντιντάμπινγκ που κατεβλήθη για την εισαγωγή ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης, από σίδηρο ή χάλυβα όχι σε κράμα, καταγωγής Γιουγκοσλαβίας και Μεξικού (Transformados Siderúrgicos SA)

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(90/87/ΕΚΑΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα,

την απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα [1], και ιδίως το άρθρο 16,

Εκτιμώντας ότι:

Α. Διαδικασία

(1) Με την απόφαση αριθ. 2132/88/ΕΚΑΧ [2], η Επιτροπή επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές φύλλων (λαμαρινών) από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής κυρίως Μεξικού και Γιουγκοσλαβίας και επέβαλε οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που θεσπίστηκε για τις εισαγωγές αυτές. Το ποσό του δασμού καθορίστηκε σε 50 Ecu ανά 1 000 χιλιόγραμμα στην περίπτωση του Μεξικού και 64 Ecu ανά 1 000 χιλιόγραμμα στην περίπτωση της Γιουγκοσλαβίας.

(2) Στις 30 Νοεμβρίου 1988, η ισπανική εταιρεία Transformados Siderúrgicos SA υπέβαλε, μέσω των ισπανικών αρχών, αίτηση μερικής επιστροφής των δασμών αντιντάμπινγκ που κατεβλήθησαν οριστικά για τις εισαγωγές προϊόντων έλασης καταγωγής Μεξικού και Γιουγκοσλαβίας. Τα καταβληθέντα ποσά του δασμού ανέρχονται αντίστοιχα σε [...] και [...] πεσέτες. Το ποσό των αιτούμενων επιστροφών ανέρχεται αντίστοιχα σε [...] και [...] πεσέτες [3]. Επειδή η αιτούσα δεν ισχυρίστηκε ούτε προσπάθησε να αποδείξει, σύμφωνα με το άρθρο 16 της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ, ότι οι εισπραχθέντες δασμοί υπερέβησαν το πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ, λόγω της εφαρμογής των σταθμισμένων μέσων όρων, η Επιτροπή της γνωστοποίησε ότι δεν ήταν δυνατόν να γίνει δεκτή η αίτησή της.

(3) Η αιτούσα είχε την ευκαιρία να υποβάλλει τις παρατηρήσεις της προ της οριστικής απόφασης.

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε τα κράτη μέλη και γνωστοποίησε την άποψή της σχετικά με το θέμα. Κανένα κράτος μέλος δεν διατύπωσε αντίρρηση.

Β. Επιχειρήματα της αιτούσας

(5) Η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι πρέπει να επωφεληθεί των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2336/86 του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 σχετικά με τους δασμούς αντιντάμπινγκ που ισχύουν για τις εισαγωγές στην Ισπανία και στην Πορτογαλία προελεύσεως τρίτων χωρών [4]. Το ισχύον ποσοστό του τελωνειακού δασμού στην Ισπανία για τα εν λόγω εισερχόμενα προϊόντα (8,9 % κατά την στιγμή των εισαγωγών) είναι, για την μεταβατική περίοδο μετά την προσχώρηση αυτού του κράτους στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, ανώτερο από αυτό που καθορίζεται με το κοινό δασμολόγιο (4,4 %). Τα ποσά, των οποίων η επιστροφή ζητήθηκε, αντιστοιχούν στη διαφορά αυτή, βάσει του προαναφερόμενου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2336/86. Η αιτούσα υποστήριξε ότι χωρίς την επιστροφή αυτή, οι ισπανοί οικονομικοί παράγοντες θα είναι θύματα μιας μεταχείρισης που συνεπάγεται διάκριση, διότι επιβαρύνονται με ένα επιπλέον ποσό το οποίο δεν επιβαρύνει τους οικονομικούς παράγοντες των άλλων κρατών μελών και δεν δικαιολογείται από το στόχο που επιδιώκεται με το μέτρο αντιντάμπινγκ.

Γ. Το παραδεκτό

(6) Η αίτηση είναι παραδεκτή εφόσον υποβλήθηκε σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία αντιντάμπινγκ, κυρίως όσον αφορά τις προθεσμίες.

Δ. Το βάσιμο της αίτησης

(7) Η αίτηση δεν είναι βάσιμη. Πράγματι, η επιστροφή των δασμών αντιντάμπινγκ εξαρτάται αποκλειστικά από την απόδειξη, την οποία προσκομίζει ο εισαγωγέας που υποβάλει την αίτηση, σύμφωνα με την οποία το πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ είναι κατώτερο του καταβληθέντος δασμού αντιντάμπινγκ, ή μηδενικό. Η αιτούσα ανακοίνωσε γραπτώς ότι δεν αμφισβητεί τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ ούτε το μέγεθός του. Ενώ η Επιτροπή της υπενθύμισε τα στοιχεία που έπρεπε να προσκομίσει για να καθοριστεί το πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ, η αιτούσα αναφέρθηκε μόνο στα τιμολόγια και στα τελωνειακά έγγραφα που καταρτίστηκαν προς στήριξη της αίτησής της, τα οποία πρότεινε να συγκρίνει με την κανονική αξία που υπολογίστηκε κατά την αρχική έρευνα. Της υπενθύμισαν ότι το

[1] ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 18.
[2] ΕΕ αριθ. L 188 της 19. 7. 1988, σ. 18.
[3] Στο κείμενο της παρούσας απόφασης που προορίζεται για δημοσίευση, παραλήφθηκαν ορισμένα αριθμητικά στοιχεία, σύμφωνα με τις διατάξεις σχετικά με την μη διάδοση των επιχειρηματικών απορρήτων, που αναφέρονται στο άρθρο 8 της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ.
[4] ΕΕ αριθ. L 203 της 26. 7. 1986, σ. 8.

πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής που αντιστοιχούν στην εξάμηνη περίοδο της εν λόγω εισαγωγής. Η αιτούσα δεν προσπάθησε να υποβάλλει άλλα στοιχεία από αυτά που υπέβαλε με την αίτηση.

(8) Όσον αφορά την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2336/86, που αποτελούσε αποκλειστικό αντικείμενο της επιχειρηματολογίας της αιτούσας, αυτή υπάγεται στην αρμοδιότητα των διοικητικών ή/και δικαστικών εθνικών αρχών, ενδεχομένως υπό τον έλεγχο του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Κατά συνέπεια η Επιτροπή δεν αποφασίζει για την εφαρμογή του, ακόμη και στην περίπτωση κατά την οποία, οι ισπανικές αρχές στη γνώμη τους που συνοδεύει την αποστολή της αίτησης στην Επιτροπή, έλαβαν θέση σχετικά με αυτό, αναφέροντας ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2336/86 δεν ισχύει για τους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται βάσει της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ. Σχετικά με το θέμα αυτό θα αποφανθεί το Tribunal Económico Administrativo στο οποίο προσέφυγε η αιτούσα, όπως αναφέρει στην αίτησή της.

(9) Η αιτούσα ζήτησε από την Επιτροπή να απευθυνθεί στο Συμβούλιο για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2336/86. Η Επιτροπή δεν έκρινε σκόπιμο να δώσει συνέχεια στο αίτημα αυτό, επειδή σκοπός του εν λόγω κανονισμού είναι η ρύθμιση της συγκεκριμένης περίπτωσης δασμών αντιντάμπινγκ που ήδη ισχύουν προ της προσχώρησης αυτών των δύο νέων κρατών μελών στις Κοινότητες.

(10) Κατά συνέπεια η αίτηση είναι αβάσιμη και απορρίπτεται,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Απορρίπτεται η αίτηση επιστροφής δασμών αντιντάμπινγκ που υπέβαλε η εταιρεία Transformados Siderúrgicos SA.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας και την εταιρεία Transformados Siderúrgicos SA, Polígono Cantarranas, Pancordo (Burgos), Ισπανία.

Βρυξέλλες, 22 Φεβρουαρίου 1990.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος